

ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ

21 Απριλίου 2021

Japan Foundation: Διαδικτυακή Έκθεση Σύγχρονης Τέχνης
11 Ιστορίες Σχέσεων σε Απόσταση: Σύγχρονη Τέχνη από την Ιαπωνία
(30 Μαρτίου έως 5 Μαΐου 2021)



Η Πρεσβεία της Ιαπωνίας στην Ελλάδα σας ενημερώνει σχετικά με την διαδικτυακή έκθεση σύγχρονης τέχνης που διοργανώνει το Japan Foundation, με τίτλο **11 Ιστορίες Σχέσεων σε Απόσταση: Σύγχρονη Τέχνη από την Ιαπωνία** για περιορισμένο χρονικό διάστημα (30 Μαρτίου-5 Μαΐου), με στόχο την προώθηση νέων καλλιτεχνικών ανταλλαγών κατά την παρούσα περίοδο συνύπαρξης με την Covid-19.

Πρεσβεία της Ιαπωνίας στην Ελλάδα

Tel: +30 210-670-9900 Fax: +30 210-670-9981

Email: cultural@at.mofa.go.jp <https://www.gr.emb-japan.go.jp/>

Η έκθεση παρουσιάζει έργα 11 Ιαπώνων καλλιτεχνών που εστιάζουν στη «μετάφραση της απόστασης». Οι περιορισμοί που έφερε η πανδημία στη ζωή μας, επιβάλλουν να συνειδητοποιήσουμε την έννοια της «απόστασης».

Και ενώ έως πρόσφατα ο ρυθμός της επικοινωνίας επιταχυνόταν, σήμερα βρισκόμαστε σε κρίσιμη καμπή από πλευράς τρόπου επικοινωνίας. Οι άνθρωποι αρχίζουν να εξερευνούν και να οικοδομούν νέες σχέσεις που στηρίζονται στο ενδεχόμενο της μακροπρόθεσμης φυσικής απόστασης. Πέρα όμως από την έννοια της απόστασης ως φυσικό μέγεθος, ας αναλογιστούμε με ποιες λέξεις μπορεί να αντικατασταθεί ή, εάν μπορεί, να μεταφραστεί ώστε να γίνεται περισσότερο κατανοητή και να περιλαμβάνει και τις θετικές διαστάσεις που προκύπτουν.

Μέσω της δίγλωσσης (Ιαπωνικά/Αγγλικά) ιστοσελίδας, η έκθεση παρουσιάζει σε θεατές σε όλο τον κόσμο έργα που αποτυπώνουν διάφορα είδη "αποστάσεων": μεταξύ ανθρώπων, μεταξύ τόπου και ανθρώπων, μεταξύ ιστορικών χρόνων και του παρόντος, μεταξύ φυσικού τόπου και εικονικού χώρου.

Στην έκθεση, ανάμεσα σε άλλα, βρίσκεται και το έργο του [Yoshida Shinya, Lafcadio Hearn — His unending summer—](#) (2021, video, 20'59''). Ο Λευκάδιος Χερν είναι ο συγγραφέας που γεννήθηκε στην Ελλάδα στα μέσα του 19^{ου} αιώνα και έφτασε στην Ιαπωνία, μέσω Ευρώπης, ΗΠΑ και Δυτικών Ινδιών, στα τέλη του 19^{ου} αιώνα. Ξεκινώντας από το ταξιδιωτικό ημερολόγιο του Χερν «*Όνειρο μιας Καλοκαιρινής Ημέρας*», ο καλλιτέχνης Yoshida γίνεται ο Χερν και γυρίζοντας πίσω ακολουθεί τα βήματά του στις ακτές και τα παραθαλάσσια τοπία του Shimane, του Kumamoto και του Nagasaki, εκεί όπου ο Χερν συνάντησε τις γυναίκες που του αφηγήθηκαν τους ιαπωνικούς θρύλους των φανταστικών κόσμων που σχετίζονται με τη θάλασσα. Το τοπίο μπροστά μας υφάινει λέξεις μνήμης και σύνδεσης που ξετυλίγονται παράλληλα με τις αόριστες αναμνήσεις της παιδικής ηλικίας του Χερν. Ο Yoshida, ο οποίος ζει στη σημερινή εποχή, με πολυεπίπεδη αφήγηση σχεδιάζει μια πολυφωνική ιστορία, αναζητώντας κοινά σημεία μεταξύ των προσωπικών του αισθήσεων και της κοσμοπολίτικης δυναμικής του Hearn να ταξιδεύει όχι μόνο σε ολόκληρο τον κόσμο μας, αλλά και σε διαφορετικούς κόσμους και καιρούς.

Τίτλος: [Διαδικτυακή έκθεση] *11 Ιστορίες Σχέσεων σε Απόσταση: Σύγχρονη Τέχνη από την Ιαπωνία*

Διάρκεια: 30 Μαρτίου – 5 Μαΐου 2021

URL: <https://11stories.jpf.go.jp/en/>

Διοργάνωση: The Japan Foundation

Πρεσβεία της Ιαπωνίας στην Ελλάδα

Tel: +30 210-670-9900 Fax: +30 210-670-9981

Email: cultural@at.mofa.go.jp <https://www.gr.emb-japan.go.jp/>

Καλλιτέχνες:

ARAKI Yu, HAN Ishu, IYAMA Yuki, KOIZUMI Meiro, MOHRI Yuko, NOGUCHI Rika, OKUMURA Yuki, SATO Masaharu, SAWA Hiraki, YANAI Shino, YOSHIDA Shinya

Επιμελητές:

KIMURA Eriko, Curator, Yokohama Museum of Art and Curatorial Head of Yokohama Triennale 2020

KONDO Kenichi, Senior Curator, Mori Art Museum

MASUDA Tomohiro, Curator, the National Museum of Modern Art, Tokyo

NOMURA Shino, Senior Curator, Tokyo Opera City Art Gallery



Cultural Section

Embassy of Japan In Greece | 46, Ethnikis Antistaseos Str., 152 31,

Halandri

Phone: +30 210 6709 900

Email: cultural@at.mofa.go.jp

[Website](#) | [Facebook](#)

Πρεσβεία της Ιαπωνίας στην Ελλάδα

Tel: +30 210-670-9900 Fax: +30 210-670-9981

Email: cultural@at.mofa.go.jp <https://www.gr.emb-japan.go.jp/>